



UNIONE ITALIANA
Talijanska unija - Italijanska Unija
Via – Ulica – Uljarska 1/IV
51000 FIUME – RIJEKA - REKA
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876
E-Mail: tremul@unione-italiana.hr
www.unione-italiana.hr
ID Skype: unione.italiana.fiume
GIUNTA ESECUTIVA

Sig. Amm. 013-04/2017-15/21
N° Pr. 2170-67-02-17-5

Ai sensi dell'articolo 43 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 4, 19 e 26 del *“Regolamento di procedura della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana”*, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, nel corso della sua XLI Sessione tenutasi il 23 novembre 2017, dopo aver esaminato l'“Informazione relativa agli sviluppi della Riforma curricolare per le Scuole Elementari e Medie Superiori della Comunità Nazionale Italiana della Repubblica di Croazia” presentata dalla professoressa Patrizia Pitacco, Consulente superiore per la minoranza nazionale italiana presso l'”Agenzia per l'educazione e la formazione”, su proposta del Titolare del Settore *“Educazione e Istruzione”*, ha approvato la seguente:

CONCLUSIONE

23 novembre 2017, N° 439,

“Informazione relativa agli sviluppi della Riforma curricolare per le Scuole Elementari e Medie Superiori della Comunità Nazionale Italiana della Repubblica di Croazia”

1. Si prende atto dell'“*Informazione relativa agli sviluppi della Riforma curricolare per le Scuole Elementari e Medie Superiori della Comunità Nazionale Italiana della Repubblica di Croazia*”, che diventa parte integrante della presente Conclusione.
2. Si esprime il pieno appoggio al lavoro svolto dalla Consulente superiore per la minoranza nazionale italiana presso l'Agence per l'educazione e la formazione, prof.ssa Patrizia Pitacco nella guida e nel coordinamento degli insegnanti che collaborano nella Riforma curricolare ed in particolare nella stesura della *Proposta del Curricolo di lingua italiana / lingua e letteratura italiana*.
3. Si evidenzia l'estrema importanza della Riforma curricolare per lo sviluppo di tutto il sistema scolastico della Comunità Nazionale Italiana.
4. Si sollecita la massima partecipazione e coinvolgimento degli insegnanti direttamente interessati al dibattito professionale che precederà la stesura della Proposta di curricolo di lingua italiana / lingua e letteratura italiana nonché il coinvolgimento di tutti i docenti della verticale scolastica al dibattito pubblico che ne seguirà.
5. L'Unione Italiana invita tutte le scuole della CNI a dare il proprio sostegno e la massima diffusione a quanto presentato nell'Informazione ed ai documenti che ne scaturiranno.
6. L'attuazione della presente Delibera è di competenza del Settore *“Educazione e Istruzione”* della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana www.unione-italiana.eu.

Il Presidente
Maurizio Tremul

Cittanova, 23 novembre 2017

Recapitare:

- Alle IP, alle SEI e alle SMSI della CNI.
- Alla Consulente pedagogica superiore della CNI in Croazia, proff. P. Pitacco.
- Al Ministero della scienza e dell'istruzione della Repubblica di Croazia.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Roberto Palisca.
- Al Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Al Segretario Generale dell'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva, Dott.ssa Christiana Babić.
- Alla Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Sig.ra Orietta Marot.
- Al Segretario della GE, Sig. Marin Corva.
- All'Ufficio dell'Assemblea e della Giunta Esecutiva.
- Archivio.

MOTIVAZIONE

Lo scorso 18 novembre la prof.ssa Patrizia Pitacco invia a tutte le scuole elementari e a tutte le scuole medie superiori della Comunità Nazionale Italiana della Repubblica di Croazia l' *“Informazione relativa agli sviluppi della Riforma curricolare per le Scuole Elementari e Medie Superiori della Comunità Nazionale Italiana della Repubblica di Croazia (parte integrante della stessa Conclusione) nella quale presenta una sintesi degli sviluppi della Riforma curricolare per le scuole elementari e medie superiori nella Repubblica di Croazia, con particolare riferimento alla stesura della Proposta di Curricolo di lingua italiana / lingua e letteratura italiana (nel prosieguo Curricolo) per le scuole elementari e medie superiori della minoranza nazionale italiana della Repubblica di Croazia ed in cui sollecita tutti i docenti della verticale scolastica e dell'opinione pubblica della CNI, ma soprattutto agli insegnanti coinvolti nella Riforma stessa a prendere posizione e ad includersi attivamente nel lavoro di stesura della Proposta di Curricolo di lingua italiana / lingua e letteratura italiana.*

Tenuto conto del lavoro svolto dalla Consulente prof. Pitacco e di quanto ancora sarà necessario fare affinché venga data la dovuta importanza allo sviluppo del sistema scolastico della Comunità Nazionale Italiana, si delibera come nel dispositivo.

Alla cortese attenzione delle direzioni didattiche

- delle scuole elementari della Comunità Nazionale Italiana della Repubblica di Croazia
- delle scuole medie superiori della Comunità Nazionale Italiana della Repubblica di Croazia

Per conoscenza

- al Settore educazione ed istruzione della Giunta esecutiva di Unione Italiana
- alla titolare del Collegio professionale interregionale degli insegnanti di classe presso le scuole elementari della CNI
- alla titolare del Collegio professionale interregionale degli insegnanti di lingua italiana presso le scuole elementari e medie superiori della CNI
- ai membri della Commissione di esperti per la stesura della Proposta del Curricolo di Lingua italiana / Lingua e letteratura italiana

INFORMAZIONE RELATIVA AGLI SVILUPPI DELLA RIFORMA CURRICOLARE

PER LE SCUOLE ELEMENTARI E MEDIE SUPERIORI della COMUNITÀ NAZIONALE ITALIANA

DELLA REPUBBLICA DI CROAZIA

Con la presente informazione si desidera presentare una sintesi degli sviluppi della Riforma curricolare per le scuole elementari e medie superiori nella Repubblica di Croazia, con particolare riferimento alla stesura della *Proposta di Curricolo di lingua italiana / lingua e letteratura italiana* (nel prosieguo Curricolo) per le scuole elementari e medie superiori della minoranza nazionale italiana della Repubblica di Croazia.

8 gennaio 2016: dopo il regolare Bando pubblico per la nomina dei membri, viene istituita la *Commissione di esperti* per la stesura della *Proposta di Curricolo di lingua italiana / lingua e letteratura italiana* (nel prosieguo Commissione). La Commissione va a collocarsi all'interno del progetto generale di Riforma curricolare del sistema formativo della Repubblica di Croazia, la cui prima fase preparatoria è iniziata nel gennaio 2015 e la seconda fase prettamente operativa, il 3 settembre 2015.

La *Commissione di esperti* per la stesura della *Proposta di Curricolo di lingua italiana / lingua e letteratura italiana* è composta dalle seguenti docenti di Lingua italiana / Lingua e letteratura italiana (elencate in ordine alfabetico):

- 1) Anna Giugno Modrušan, OŠ – SE “Giuseppina Martinuzzi”
- 2) Ester Grubica, OŠ – SE “Bernardo Parentin”, Parenzo
- 3) Rosalia Massarotto, OŠ – SE “Dolac”, Fiume
- 4) Gianna Mazzieri-Sanković, SMSI Fiume
- 5) Emili Merle Marion, SMSI Fiume
- 6) Loredana Slacki, SMSI “Dante Alighieri”, Pola
- 7) Sara Vrbaški, OŠ – SE “San Nicolò”, Fiume

La *Commissione* nomina quale titolare responsabile la collega Sara Vrbaški. Il lavoro della Commissione viene coordinato da Patrizia Pitacco, consulente superiore per la minoranza nazionale italiana presso l’Agenzia per l’educazione e la formazione, e membro dell’unità di supporto tecnico-scientifico all’interno del progetto della Riforma curricolare. In questa veste, ella si trova a coordinare 7 Commissioni di esperti per la stesura delle proposte dei Curricoli disciplinari (1 per la lingua italiana – lingua straniera e 6 per le lingue materne della minoranze nazionali).

30 maggio 2016: come richiesto, la Commissione, assieme alle altre cinque Commissioni di esperti delle minoranze nazionali, consegna in formato digitale la *Proposta di Curricolo di lingua italiana / lingua e letteratura italiana*.

Da precisare che, rispetto ai curricula delle altre discipline, le minoranze nazionali si sono messe all'opera 5 mesi dopo.

A partire da tale data, il progetto della Riforma curricolare vive un arresto dovuto a vari motivi, politici e non, che non saranno oggetto della presente sintesi.

settembre 2017: attraverso la stampa e i canali digitali autorizzati, si viene a sapere che il Ministero della scienza e dell'istruzione della Repubblica di Croazia (nel prosieguo MZO) ha deciso di riprendere il discorso della Riforma curricolare. I membri di tutte le Commissioni di esperti per la stesura delle proposte dei Curricoli disciplinari, vengono contattati dal MZO per appurare la loro disponibilità a continuare il lavoro.

Dopo le dovute riflessioni e considerazioni e dopo una pausa di 15 mesi, praticamente un anno scolastico intero (!), la maggior parte dei membri delle Commissioni di esperti per la stesura dei Curricoli disciplinari, nonostante la preoccupazione di come recuperare il tempo perso e la mole di lavoro da affrontare, decide di continuare il lavoro, mossi principalmente dalla volontà di portare a termine un lavoro a progetto iniziato con molto entusiasmo più di un anno prima.

È ferma intenzione del MZO iniziare parzialmente la fase sperimentale di applicazione dei Curricoli disciplinari a partire dall'anno scolastico 2018/2019. Ciò necessita una serie di attività preparatorie a tutto campo.

29 settembre 2017 i titolari delle Commissioni di esperti che hanno deciso continuare il lavoro nell'ambito della Riforma curricolare, vengono convocati in una riunione presso il Ministero. La Commissione per la stesura della *Proposta di Curricolo di lingua italiana / lingua e letteratura italiana*, continua il lavoro in formazione ridotta. Hanno deciso di continuare il lavoro e il percorso le colleghe:

- 1) Anna Giugno Modrušan, OŠ – SE “Giuseppina Martinuzzi”
- 2) Ester Grubica, OŠ – SE “Bernardo Parentin”, Parenzo
- 3) Rosalia Massarotto, OŠ – SE “Dolac”, Fiume
- 4) Sara Vrbaški, OŠ – SE “San Nicolò”, Fiume

Sara Vrbaški continua ad essere la titolare responsabile della Commissione e Patrizia Pitacco la coordinatrice delle Commissioni di esperti delle minoranze nazionali e di quella per la lingua italiana – lingua straniera.

20 ottobre 2017: il MZO, individuata la specificità del discorso dei curricula delle lingue delle minoranze nazionali, convoca i titolari responsabili delle Commissioni di esperti (6 in tutto) e la coordinatrice delle stesse. Il MZO viene messo a conoscenza che in base alla calendarizzazione precedente delle attività, le proposte dei Curricoli per le lingue materne delle minoranze nazionali devono espletare alcune ulteriori operazioni rispetto agli altri Curricoli disciplinari. Viene stabilita la procedura da adottare in modo da essere in pari con i Curricoli delle altre discipline. Le attività da svolgere sono:

- consultazione di esperti esterni in veste di *amici critici*
- avvio del dibattito negli ambiti professionali
- avvio del dibattito pubblico

È ferma intenzione della Commissione, essere pronti per l'avvio della fase sperimentale dell'applicazione della *Proposta di Curricolo di lingua italiana / lingua e letteratura italiana*. Di conseguenza è stato deciso di voler ultimare entro il **22 dicembre 2017 le fasi della consultazione di esperti esterni in veste di amici critici e il dibattito negli ambiti professionali.**

Si precisa che a norma di legge il dibattito negli ambiti professionali non è obbligatorio, ma la Commissione, data la specificità delle lingue delle minoranze nazionali, lo ha considerato di fondamentale importanza. Di conseguenza, **nel periodo dal 27 novembre al 5 dicembre verrà organizzato un Collegio professionale interregionale degli insegnanti di classe e degli insegnanti di lingua italiana delle scuole elementari e medie superiori. La sede e la data di svolgimento dei due CPI verranno indicate a breve. Si precisa che i due CPI si riuniranno in sessioni congiunte presso la stessa sede e nelle stesse ore e data.**

Nel Collegio professionale verrà presentato dettagliatamente il documento in modo da facilitarne la lettura ed interpretazione. Gli insegnanti verranno quindi invitati a fornire in forma scritta i loro commenti, che poi verranno analizzati dalla Commissione.

A parte l'informazione, con il presente scritto si desidera rimarcare l'assoluta importanza dell'attività e del momento per lo sviluppo del sistema scolastico della Comunità Nazionale Italiana ed è indubbia la collaborazione e il sostegno dei direttori e dei presidi alle colleghe membri di Commissione. I direttori e i presidi sono pregati di dare massima diffusione e visibilità al documento, nonché coinvolgere e sollecitare al massimo gli insegnanti direttamente interessati ad includersi nel dibattito professionale.

Alla fase del dibattito negli ambiti professionali, farà seguito la fase del dibattito pubblico di cui verrà data informazione in un secondo momento. In questa fase sarà preziosa la partecipazione di tutti i docenti della verticale scolastica e l'opinione pubblica della Comunità Nazionale Italiana.

Certa nella collaborazione e nel sostegno di tutti i destinatari di questa informazione, ringrazio per l'attenzione e saluto cordialmente

Patrizia Pitacco m.p.

Consulente superiore per la minoranza nazionale italiana presso l'Agenzia per l'educazione e la formazione

Fiume, 18 novembre 2017